

press release

2017年10月6日(ベルギー・ブリュッセル:2017年9月29日発表)

PRESS-17-30

国際糖尿病連合(IDF)とノボ ノルディスク社が、2017年9月29日ベルギー・ブリュッセルで発表したプレスリリースの日本語翻訳・編集版です。内容や解釈については資料の正式言語である英語版が優先されます。英文オリジナル版はこちらをご参照ください。
<https://www.novonordisk.com/bin/getPDF.2137726.pdf>

国際糖尿病連合(IDF)とノボ ノルディスクは、2型糖尿病患者さんを対象とした、心筋梗塞や脳卒中などの心血管疾患に対する初の世界規模の意識調査を開始

- *Taking Diabetes to Heart* は、2型糖尿病患者さんを対象とした、心筋梗塞や脳卒中などの心血管疾患の認知に関する重要な洞察を得るために実施される、世界規模のオンライン調査です。
- 世界では、心血管疾患は2型糖尿病患者さんの死因として最も多いものです¹。
- 本調査の結果は、IDFとノボ ノルディスクが、2型糖尿病患者さんが健康状態を改善するため、心血管疾患に対する社会的な認識を高めるために必要なアクションを特定するのに役立てられます。

国際糖尿病連合(IDF)(ベルギー・ブリュッセル)はワールド・ハート・デーである2017年9月29日、ノボ ノルディスクと提携し、2型糖尿病の患者さんにおける心血管疾患に対する認識と知識の水準を調査する、初の多国間オンライン調査を開始しました。世界規模の調査である *Taking Diabetes to Heart* は、多言語で実施され、2型糖尿病患者さんの参加をよびかけ2018年3月まで続けられます。

脳卒中、冠動脈疾患、末梢閉塞性動脈疾患などを含む心血管疾患²は、2型糖尿病患者さんの主な死因の一つであり^{1,3}、糖尿病の患者数は増加し続けていることから⁴、今後の心血管疾患に対する警戒感はさらに増すものと思われれます。

IDF会長のショーカット サディコット博士は次のように述べています。「予防についての認識不足、診断の遅れ、不適切な治療、また不十分な知識による自己管理等の理由から、世界は、2型糖尿病患者さんにおける心血管疾患の有病率と罹患率の上昇に直面しています。*Taking Diabetes to Heart* は、糖尿病と心血管疾患の背景にある根本的な問題およびこれらの疾患による社会コストの増加に対処するための世界的な試みです」

Taking Diabetes to Heart - www.idf.org/takingdiabetes2heart/survey - は、2型糖尿病患者さんが健康状態を改善するために、心血管疾患に対する知識や意識を高めることを支援するのに必要なアクションを特定することがねらいです。これは、2016年に発表されたIDFの世界的な報告書である *Diabetes and Cardiovascular Disease*(糖尿病と心血管疾患)に記載された、糖尿病患者さんと一般集団における心血管疾患による負担を減らすための一連の勧告に基づくものです⁵。

ノボノルディスクのシニア バイス プレジデント兼チーフ メディカル オフィサーのアラン モーゼスは次のように述べています。「心血管疾患は2型糖尿病の患者さんにおいて最も多い死因ですが、患者さんの多くはこのリスクを知らないということが懸念されます。私たちは、2型糖尿病の患者さんにおける心血管疾患に対する現在の知識および意識をより理解するために、IDFがこの調査、*Taking Diabetes to Heart*を開始し、それをサポートできることを嬉しく思います。この調査によって、最終的には、健康状態を改善するために必要となるアクションが見えてくるものと思います」

Taking Diabetes to Heart は、最終的に各国別の調査結果を含む包括的な報告書および世界中の2型糖尿病患者さんにおける心血管疾患に対する知識および意識を高めるのに役立つリソースを提供します。

Taking Diabetes to Heart のさらなる情報については、こちらをご覧ください(英文)。

www.idf.org/takingdiabetes2heart

糖尿病と心血管疾患のさらなる情報については、こちらをご覧ください(英文)。www.idf.org/cvd

国際糖尿病連合(IDF)について

国際糖尿病連合(IDF)は、165の国および地域における230を超える各国の糖尿病の関係機関の統括組織です。IDFは増え続ける糖尿病患者さんと糖尿病のリスクのある人々の利益を代表しています。IDFは、1950年より、世界の糖尿病コミュニティを主導してきました。IDFの活動は、ポリシーに影響を与えること、社会の認識を高め健康改善を促進すること、糖尿病に関する質の高い情報の交換を促進すること、および糖尿病患者さんとその医療提供者に教育を行うことを目的としています。IDFは国際連合広報局と提携しており、世界保健機関(WHO)と公的な関係があります。www.idf.org。

ノボ ノルディスク社について

ノボ ノルディスク社は90年以上にわたり糖尿病ケアのイノベーションとリーダーシップを有してきたグローバルで展開するヘルスケア企業です。糖尿病ケア領域で培った経験や能力は、血友病、成長障害、肥満などの深刻な慢性疾患を克服するためにも役立っています。デンマークに本社を置き、現在は、77カ国に約4万1,400人の社員を擁し、製品は165カ国以上で販売されています。さらなる情報については、novonordisk.com, Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube をご覧ください。

Taking Diabetes to Heart について

Taking Diabetes to Heart - www.idf.org/takingdiabetes2heart - は、アラビア語、中国語、日本語、英語、フランス語、スペイン語、ロシア語、ヒンディー語、韓国語、ポルトガル語、ドイツ語およびウルドゥー語などの複数の言語で使用することができます。本調査は、2018年3月まで継続される予定です。本調査による結果は、このように一般的なかつ重篤な糖尿病の合併症に関する、政策ならびに意思決定のために情報を提供するために使用される予定です⁴。

References

1. World Health Organization. Global health risks: mortality and burden of disease attributable to selected major risks. Geneva, Switzerland: World Health Organization; 2009.
2. Danaei G, Lawes CM, Vander Hoorn S, et al. Global and regional mortality from ischaemic heart disease and stroke attributable to higher-than-optimum blood glucose concentration: comparative risk assessment. *The Lancet*. 2006; 368:1651–1659. DOI: 10.1016/s0140-6736(06)69700-6.
3. Martín-Timón I, Sevillano-Collantes C, Segura-Galindo A, et al. Type 2 diabetes and cardiovascular disease: Have all risk factors the same strength? *World J Diabetes*. 2014; 5: 444–470. DOI: 10.4239/wjd.v5.i4.444.
4. International Diabetes Federation. IDF Diabetes Atlas, 7th Edition. Brussels, Belgium: International Diabetes Federation, 2015. Available at: www.diabetesatlas.org. Last accessed: September 2017.
5. International Diabetes Federation. Diabetes and Cardiovascular Disease. Brussels, Belgium: International Diabetes Federation, 2016. Available at: www.idf.org/cvd. Last accessed: September 2017.